66. Sections 21 and 22 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

Annual inspection

"**21.** (1) The Superintendent shall, notwithstanding any other Act of the Parliament of Canada, exercise on behalf of the Corporation the affairs of

(a) each bank,

(b) each trust company to which the Trust Companies Act applies, and

(c) each loan company to which the Loan Companies Act applies

once in each year and at such times as the Corporation may require for a specified purpose.

Costs

(2) Where we examination under subsections (1) is made for a specified purpose, such costs incurred in relation thereto as in the opinion of the Superintendent are extraordinary shall be borne by the Corporation.

Provincial member institutions

22. It is a condition of the policy of deposit insurance of a provincial member institution that

(a) the Corporation or a person designated by the Corporation may, at least once in each year, and at such other times as the Corporation deems appropriate, make or cause to be made such inspections of the affairs of the provincial member institution as the Corporation or that person may deem to be necessary or expedient;

(b) the Corporation and the person designated by the Corporation have, for the purposes referred to in paragraph (a), a right of access to the records of the member institution; and

(c) the member institution will cause its officers and auditors to furnish such information and explanations pertaining to its affairs as the Corporation or the person designated by the Corporation may require."

67. Paragraph 23(3)(*b*) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

66. Les articles 21 et 22 de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Examens annuels

«**21.** (1) Sous réserve de la seule loi du Parlement du Canada, le surintendant doit, au nom de la Société, examiner les affaires de chacun :

a) banque,

b) société de fiducie régie par la Loi sur les sociétés de fiducie,

c) société de prêt régie par la Loi sur les sociétés de prêt

qui a lieu une fois tous les ans et chaque fois que l'exige la Société pour un motif déterminé.

Coûts

(2) Dans les cas où un examen a lieu en vertu du paragraphe (1) pour un motif déterminé, les frais qu'en détermine et que le surintendant estime être extraordinaires sont imputés à la Société.

Institutions provinciales membres

22. Fait partie des conditions de la police d'assurance-dépôts d'une institution provinciale membre :

a) la possibilité pour la Société ou la personne qu'elle désigne de faire ou faire faire, au moins une fois par année et à chaque fois que la Société l'estime indiqué, l'examen des affaires de l'institution provinciale membre conformément à ce que la Société ou la personne susdite juge nécessaire ou opportun;

b) le droit de la Société et de la personne qu'elle désigne d'avoir, aux fins visées à l'alinéa a), accès aux registres de l'institution provinciale membre;

c) l'obligation pour l'institution provinciale membre de voir à ce que ses fonctionnaires et vérificateurs fournissent les renseignements et explications se rapportant aux affaires de l'institution selon ce que la Société ou la personne désignée exige à cet égard.»

67. L'alinéa 23(3)*b*) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :